

Vendor (VDA 4912) -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100
 -No: 91001108 -No.: 14550700
 SRISSENSCHMIDT GmbH Magna PT S.P.A.
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4
 D-58840 PLETTENBERG Zona Industriale
 DEUTSCHLAND T-70026 MODUGNO
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728
 Unloading Area: 14248
 Place of storage:
 Consumption:
 Dispatch Type: Truck Company
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 -Number: 16070077
 Gross Weight: 22.736 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor -Number Vendor -Number Vendor Consignment Purch. Ord. Nr.

80686679 000010 2511109290 1.630 PC M SCHALTRAD 6. GANG ACCETTAZIONE MERCE 550003915802
 13.12.2019 035306-900 280 PC M Quantità dichiarata: 1630
 CC: 190112528 1.350 PC M Quantità dichiarata: 1630
 CC: 190110474 DCT300/FO1850 Tipo Imballaggio:
 CC: 2 DCT300/FO1850 Quantità Imballi: 2
 Cast-Number: 619401 Conformità alle schede d'imballo: NO
 UC-Material: L082640020 Data controllo: 08/01/2020
 Text: Engineering Change No. -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
 MSLS 6 Firma

80686680 000010 2511109290 13.500 PC M SCHALTRAD 6. GANG 550003915802
 13.12.2019 035306-900 1.350 PC M Quantità dichiarata: 13500
 CC: 190114298 1.350 PC M Quantità effettiva:
 CC: 190114289 1.350 PC M Tipo Imballaggio:
 CC: 190114280 1.350 PC M Quantità Imballi: 40
 CC: 190114267 1.350 PC M Conformità alle schede d'imballo: NO
 CC: 190114255 1.350 PC M Quantità dichiarata: 13500
 CC: 190114245 1.350 PC M Quantità effettiva:
 CC: 190114234 1.350 PC M Tipo Imballaggio:
 CC: 190114225 1.350 PC M Quantità Imballi: 40
 CC: 190114213 1.350 PC M Conformità alle schede d'imballo: NO
 CC: 190114202 1.350 PC M Data controllo: 08/01/2020
 CC: 10 DCT300/FO1850 Firma
 Cast-Number: 618649
 DC-Material: L082640010
 Text: Engineering Change No. -
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -
 MSLS 6 Firma

80686693 000010 2511109090 12.004 PC M SCHALTRAD 5. GANG ACCETTAZIONE MERCE 550003915902
 13.12.2019 035305-900 970 PC M Quantità dichiarata: 12004
 CC: 190114176 970 PC M Quantità effettiva:
 CC: 190114172 970 PC M Tipo Imballaggio:
 CC: 190114165 970 PC M Quantità Imballi: 42
 MSLS 6 Firma

GR: MSLS 6 Quant. Check: Conformità alle schede d'imballo: NO Rating Check: Data controllo: 08/01/2020

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERNBERG
DEUTSCHLAND

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 74837

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Magna PT S.P.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248
place of storage:

Consumption:
Dispatch Type: Truck Company
Forw. Agent Name: Schweiitzer GmbH & Co.
-Number: 16070077

Gross Weight: 22.736 KG

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No.	Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No.	Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat.	-Quant.				-Number Vendor	Consignment

CC: 190114160	970	PC	M					
CC: 190114156	970	PC	M					
CC: 190114149	970	PC	M					
CC: 190114144	970	PC	M					
CC: 190114139	970	PC	M					
CC: 190114133	970	PC	M					
CC: 190113476	970	PC	M					
CC: 190113390	970	PC	M					
CC: 190112254	970	PC	M					
CC: 190114183	364	PC	M					
CC: 13	DCT300	PC						
Cast-Number: 246923								DCT300/P01850
UC-Material: G080850020								
Text: Engineering Change								Status A
Text: Customer Change No.								
Text: Supplier Index								

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3:1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Autr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 618649
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff ZOMNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. Index / Indica du plan)
Lieferschein-Nr. 80686680/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1020870
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L082640010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2019
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 13,500
(Quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(Casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rotmat.-abm. 42 Rund
(Raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)
(technical specification / Spécification de livraison)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O	
0.1900	0.1700	1.2800	0.0130	0.0210	1.0700	0.0500	0.1400	0.1300	0.0080	0.0240	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0000	0.0000	0.0106	2.0000	15.300

Härtebarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50				
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.70	0.00	35.50	0.00	33.10	31.40	30.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																						

DI-Wert (DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüfte (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 6	Sek. 8	8 9
			K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	AI(%)	ZI(%)	AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	164.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat) <td>0.00</td> <td>-</td> <td>0.00</td> <td></td>	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat) <td>0.00 <td>-</td> <td>0.00</td> <td>mm</td> </td>	0.00 <td>-</td> <td>0.00</td> <td>mm</td>	-	0.00	mm

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SESSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(Order no. / No. De commande)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / No du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. Index / Indice du plan)
Liefererschein.-Nr. 80686693/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1022182
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G080850020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2019
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 12,004
(Quantity / Quantité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierier)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)
Schmelz-Nr. 246923
(heat number / No. de Coulée)

Herstellprozess E/VAK./CC
(process flow / Procédé fabrication)

Rohtmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 32,8: 1
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1000	1.2300	0.0120	0.0240	1.1800	0.0500	0.1700	0.1700	0.0090	0.0300	0.0060	0.0004	0.0010	0.0070	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0006	0.0000	0.0006	0.0120	2.5000	7.0000

Härbarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
Fdyn	0.00	-	0.00																					
DL-Wert (DI value / diamètre idéal)																								

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Getüße (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	-	8
	Sek. 7	-	9
			0.000
			K3=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	A(%)	Z(%)	AV(J)	bei T(°C)
0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	0	0	182.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 12/13/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

SEISSNSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name / Designation pièce):
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 619401
(heat number / No. de coulée)
Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierier)
Liefer spezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. Index / Indices du plan)
Lieferschein-Nr. 80686679/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Processé fabrication)

Auftrag 1022184
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L082640020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/04/2019
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,630
(quantity / Quantité)
Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen Isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)
Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 41,6:1
(diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)		%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1500	1.2600	0.0100	0.0230	1.1200	0.0400	0.1200	0.0140	0.0080	0.0290	0.0100	0.0002	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0018	0.0060	0.0000	0.0000	0.0000	0.0010	0.0131	2.1000	14.300	

Härtbarkeit (hardnability / valeurs de trempabilité)		mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50	
HRC	0.00	45.10	0.00	44.40	0.00	42.00	0.00	38.20	0.00	35.00	0.00	32.80	31.00	29.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00																					
DI-Wert (DI value / diamètre idéal)								0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)		Gefüge (part name / Designation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Decarburation)	0.000	Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=OF.OXIDE
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	9	10	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)		RM (N/mm ²)	0.00	0.00	Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00	A(%)	0.00	-	0.00	Z(%)	0.00	-	0.00	Av(J)	0.00	-	0.00	bei T(°C)	0.00	
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)																							
Kernhärte (core hardness / dureté centre)																							
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)																							

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)		Vorschritt (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB	Ergebnis (result / Résultat)	152.0	-	176.0	HB
Kernhärte (core hardness / dureté centre)		Vorschritt (specification / Spécification)	0	-	0	HB	Ergebnis (result / Résultat)	0	-	0	HB
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)		Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm	Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum 12/13/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



50 Jahre
Seit über ... Jahre



Ludwigsburg, 13.12.2019
Seite 1 von 1



19-011746

CMR-Frachtbrief
Sendung-Nr.: 19-011746 vom 13.12.2019

1 Absender / Expéditeur SEISENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG	2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 18.12.2019	4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 13.12.2019
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes	8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachthüters / Réserves et observations des transporteurs
6 Frachthüter / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	7 Nachfolgender Frachthüter / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:

9 Pos. / 10 Zeichernr. / Marques et numéros 1 80686679 2 80686680 3 80686693	11 Anzahl der LM / Mode de emballage 25 COLL 12 Art der Verpackung / Nature de la marchandise 13 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg / Poids, kg 15 Umfang / cm 22.736
16 Anweisungen des Absenders	17 Angaben zur Ermittlung der Tarfrikilometer mit Grenzübergängen von bis km	18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer	20 Seisenschmidt GmbH D-58840 PLETTENBERG	21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières
22 Benutzter Grenzübergang	23 Schweitzer GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	25 COLL 26,00 22.736,00

18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger	19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer	20 Seisenschmidt GmbH D-58840 PLETTENBERG	21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières
22 Benutzter Grenzübergang	23 Schweitzer GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	24 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN	25 COLL 26,00 22.736,00
26 Anzahl der LM / Mode de emballage 27 Art der Verpackung / Nature de la marchandise 28 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Getriebeteile	29 Gewicht, kg / Poids, kg 30 Umfang / cm 22.736	31 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 18.12.2019	32 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 13.12.2019
33 Beigefügte Dokumente / Documents annexes	34 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachthüters / Réserves et observations des transporteurs	35 Nachfolgender Frachthüter / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	36 Frachthüter / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg
37 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN	38 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 18.12.2019	39 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 13.12.2019	40 Beigefügte Dokumente / Documents annexes
41 Absender / Expéditeur SEISENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG	42 Frachthüter / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	43 Nachfolgender Frachthüter / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	44 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachthüters / Réserves et observations des transporteurs
45 Anzahl der LM / Mode de emballage 46 Art der Verpackung / Nature de la marchandise 47 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise Getriebeteile	48 Gewicht, kg / Poids, kg 49 Umfang / cm 22.736	50 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu: MODUGNO Land / Pays: Italien Datum / Date: 18.12.2019	51 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu: PLETTENBERG Land / Pays: Deutschland Datum / Date: 13.12.2019

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Antsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stüttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de
Telefon (0 71 41) 24 51-0
71634 Ludwigsburg
Carl-Benz-Strasse 23

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF604